

StEFI

STUDI DI ERUDIZIONE E
DI FILOLOGIA ITALIANA

V
(2016)

EDIZIONI SPOLIA
ROMA

StEFI è una rivista soggetta a valutazione di un comitato scientifico internazionale
StEFI is an International Peer-Reviewed Journal

ISSN 2281-602X

Direttore responsabile / Editor-in-Chief

DANIELE PICCINI (Perugia - Università per Stranieri)

*

Direttori scientifici / Editors

GIUSEPPE FRASSO (Milano - Cattolica) · GIAN PAOLO MARCHI (Verona)

*

Redazione / Editorial Assistants

SIMONA BRAMBILLA (Milano - Cattolica) · FABIO FORNER (Verona)

LUCA MAZZONI (Verona) · PAOLO PELLEGRINI (Verona)

DANIELE PICCINI (Perugia - Università per Stranieri)

*

Comitato di lettura / Editorial board

PAOLA BIANCHI DE VECCHI (Perugia) · ANDREA CANOVA (Brescia - Cattolica)
MICHELE COLOMBO (Milano - Cattolica) · CONSUELO DUTSCHKE (New York - Columbia)
VINCENZO FERA (Messina) · JULIA H. GAISSER (Philadelphia - Bryn Mawr College)
VERONICA GOBBATO (Venezia - Ca' Foscari) · PAOLO GRETI (Milano - Cattolica)
JILL KRAYE (London - Warburg Institute) · MARC LAUREYS (Bonn)
ALDO MENICHETTI (Firenze) · FRANCES MUECKE (Sidney)
FRANCESCO PIOVAN (Centro per la Storia dell'Università di Padova)
STÉPHANE ROLET (Paris - Paris 8) · LUCA SERIANNI (Roma - La Sapienza)
JULIÀN SOLANA PUJALTE (Cordoba) · JIRI SPICKA (Olomouc - Palackého)
MATTEO VENIER (Udine) · CORRADO VIOLA (Verona)

*Pubblicazione finanziata con i contributi dell'Università Cattolica del Sacro Cuore, Sede di Milano, Fondi D.1,
e dell'Università di Verona, Dipartimento di Filologia, Letteratura e Linguistica, Fondi ex 60%.*

Il progetto grafico e l'impaginazione sono a cura di Tita Brugnoli.

Il logo di StEFI è un disegno di Alessandro Corubolo.

Edizioni SPOLIA di Teresa Nocita · Via Marina di Campo 19 · I-00054 Fregene (Roma)
email: edizionispolia@spolia.it · web: <http://www.spolia.it> · tel./fax +39-06-66562278

SOMMARIO

NICOLANGELO D'ACUNTO

*Dante e Pier Damiani tra Fonte Avellana e Ravenna:
Appunti per il commento di "Paradiso" XXI 106-26.* 5

DONATELLA BARZAGHI

*Il volgarizzamento della Lettera a Raimondo sul governo della famiglia:
una checklist di manoscritti* 33

RICCARDO VIEL

*Note a un frammento di un'inedita ballata trecentesca
conservata nell'Archivio di Stato di Belluno.* 77

NORBERT MÁTYUSZ

*Una lettera dimenticata di Vespasiano da Bisticci e due Giorgio:
Handó e Policarpo* 89

CECILIA SIDERI

*Prime ricerche sulle traduzioni umanistiche e volgari di Diodoro Siculo
e sul manoscritto Trotti 301 della Biblioteca Ambrosiana di Milano.* 105

SILVIA FIASCHI

Francesco Filelfo e la Bibbia. 175

MARCO SARTORE

Le esegesi ottocentesche di un controverso passo della Commedia 207

PAOLO SENNA

*Appunti di Alfredo Caselli su liriche pascoliane conservati
nella Biblioteca Braidense* 233

FRANCESCO GALATÀ

*"La canzone del ciclista". Una ignota redazione de La bicicletta
(Canti di Castelvecchio).* 249

MARIA RITA MASTROPAOLO	
<i>Il Guerrin Meschino di Gesualdo Bufalino: un'opera in versi</i>	275
ALICE FERRARI	
«La "passione" del Morgante. Franca Brambilla Ageno e l'edizione critica del poema pulciano.	345
<i>Indice dei nomi.</i>	373
<i>Indice dei manoscritti e dei documenti d'archivio</i>	384
<i>Indice delle tavole.</i>	390